

20001105

MA/ 2020003011

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) / Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) / Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) / Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) / Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.02.06		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumenta / Annexed documents SAP:337208			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jár és szám / Marks and Nos Kiemelkező jelölés és szám Zeichen und Nummer	7 Darabszám / Number of packages Anzähl der Packstücke 47	8 Csomagolás módja / Method of packing Art der Verpackung PAL	9 Áru megnevezése / Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör
		10 Statisztikai szám / Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) / Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 5125
		12 Osztály / Class Szám / Number Betű / Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe	13 Térfogat (m3) / Volume in m3 # / Umfang in m3 0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) / Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő / To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő, Consignee, Empfänger
14 Visszatérítés / Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések / Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentésítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások / Besondere Vereinbarungen Special agreements	
21 Kiadás helye, időpontja / Place and date of issue Hatvan, 2020.02.06.		24 Az áru átvétel, fellet / Goods received: Date on Gut empfangen Datum am. 2020.02.06.	
Logóval ellátott és bélyegzővel ellátott 3000 Hatvan, 2020.02.06. Adósz.: 13582006		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője / Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
25 Jármű / Vehicle Fahzeug		Rendszám / Registration number Kennzeichen BC01BRL BC09BRL	Rakomány / Useful load Nutzlast

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által ki saját felelősségére

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via de Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"